

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektriska isolermaterial – Termiska hållfasthetsegenskaper – Del 8: Anvisningar för beräkning av termiska hållfasthetsegenskaper med förenklade metoder

*Electrical insulating materials –
Thermal endurance properties –
Part 8: Instructions for calculating thermal endurance
characteristics using simplified procedures*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60216-8:2013. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60216-8:2013.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60216-8:2013

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60216-8, First edition, 2013 - Electrical insulating materials -Thermal endurance properties - Part 8: Instructions for calculating thermal endurance characteristics using simplified procedures**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60216-1, utgåva 1, 2002, gäller ej fr o m 2016-04-19.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Electrical insulating materials -
Thermal endurance properties -
Part 8: Instructions for calculating thermal endurance characteristics
using simplified procedures
(IEC 60216-8:2013)**

Matériaux isolants électriques -
Propriétés d'endurance thermique -
Partie 8: Instructions pour le calcul des
caractéristiques d'endurance thermique en
utilisant des procédures simplifiées
(CEI 60216-8:2013)

Elektroisolierstoffe -
Eigenschaften hinsichtlich des
thermischen Langzeitverhaltens -
Teil 8: Anweisungen zur Berechnung von
charakteristischen Werten zum
thermischen Langzeitverhalten unter
Verwendung vereinfachter Verfahren
(IEC 60216-8:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-04-19. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 112/236/FDIS, future edition 1 of IEC 60216-8, prepared by IEC/TC 112 "Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60216-8:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-01-19
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-04-19

This document supersedes EN 60216-1:2001 (PART).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60216-8:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60216-6	NOTE	Harmonised as EN 60216-6.
IEC 60212	NOTE	Harmonised as EN 60212.
ISO 2578:1993	NOTE	Harmonised as EN ISO 2578:1998 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60085	-	Electrical insulation - Thermal evaluation and designation	EN 60085	-
IEC 60216-1	2013	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results	EN 60216-1	2013
IEC 60216-2	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 2: Determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials - Choice of test criteria	EN 60216-2	-
IEC 60216-3	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics	EN 60216-3	-
IEC 60216-4-1	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 4-1: Ageing ovens - Single-chamber ovens	EN 60216-4-1	-
IEC 60216-5	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 5: Determination of relative thermal endurance index (RTE) of an insulating material	EN 60216-5	-
ISO 291	-	Plastics - Standard atmospheres for conditioning and testing	EN ISO 291	-

CONTENTS

INTRODUCTION.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions, symbols and abbreviations.....	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Symbols and abbreviations.....	8
4 Thermal endurance test procedure	9
4.1 General.....	9
4.2 Number of test specimens	9
4.3 Preparation of test specimens	10
4.4 Preparation of ageing processes	11
5 Simplified numerical and graphical evaluation procedures	12
5.1 Outline description of procedures	12
5.2 Simplified calculation procedures	13
5.2.1 Validity of simplified calculations	13
5.2.2 Times to end-point.....	13
5.2.3 Calculation of the regression line.....	14
5.2.4 Calculation of deviation from linearity	15
5.2.5 Temperature index and halving interval	15
5.3 Data rescue.....	16
5.4 Determination of RTI	16
5.5 Test report	18
Bibliography.....	19
Figure 1 – Determination of the time to reach the end-point at each temperature – Property variation (according to IEC 60216-1).....	14
Figure 2 – Thermal endurance graph – Temperature index – Halving interval	16
Figure 3 – Thermal endurance graph – Relative temperature index.....	17
Table 1 – Suggested exposure temperatures and times for TI corresponding to 20 000 h	12

INTRODUCTION

The designation 'thermal endurance' is used here to refer to the test of thermal stress in air, excluding any other influence or stress applied to the test specimens. Thermal endurance properties evaluated in different environments and/or with different stresses applied to the test specimens require different test procedures.

In this part of IEC 60216, the study of the thermal ageing of materials is based solely on the change in certain properties resulting from a period of exposure to elevated temperature. The properties studied are always measured after the temperature has returned to ambient.

Properties of materials change at various rates on thermal ageing. To enable comparisons to be made of the thermal ageing of different materials, the criteria for judgment depend on the type of property to be studied and its acceptable limiting value.

ELECTRICAL INSULATING MATERIALS – THERMAL ENDURANCE PROPERTIES –

Part 8: Instructions for calculating thermal endurance characteristics using simplified procedures

1 Scope

This part of IEC 60216 specifies the general ageing conditions and simplified procedures to be used for deriving thermal endurance characteristics, which are shown by temperature index (TI) and/or relative temperature index (RTI) and the halving interval (HIC).

The procedures specify the principles for evaluating the thermal endurance properties of materials exposed to elevated temperature for long periods.

In the application of this standard, it is assumed that a practically linear relationship exists between the logarithm of the time required to cause the predetermined property change and the reciprocal of the corresponding absolute temperature (Arrhenius relationship).

For the valid application of the standard, no transition, in particular no first-order transition should occur in the temperature range under study.

Throughout the rest of this standard the designation "insulating materials" is always taken to mean "insulating materials and simple combinations of such materials".

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60085, *Electrical insulation – Thermal evaluation and designation*

IEC 60216-1:2013, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results*¹

IEC 60216-2, *Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 2: Determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials - Choice of test criteria*

IEC 60216-3, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics*

IEC 60216-4-1, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 4-1: Ageing ovens – Single-chamber ovens*

¹ A sixth edition is due to be published shortly.

IEC 60216-5, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 5: Determination of relative thermal endurance index (RTE) of an insulating material*

ISO 291, *Plastics – Standard atmospheres for conditioning and testing*